Jüdische Pester Zeitung.

דיעזעס בלאטט ערשיינט דרייאמאל וואכענטליך
מאנטאג, מיטטוואך אונד פרייטאג.
אונד קאסטעט
פיר עסטערייך-אונגארן
גאנציעהריג 10 גולדען עסט.-וועהר.
האלביעהריג 5 „ „ „
פירטעליאהריג 2 גול׳ אונד 50 קר׳ ע.-וו.
פירס אויסלאנד
גאנציעהריג 11 גולדען עסט.-וועהר.
האלביעהריג 5 גול׳ אונד 50 קר׳ ע.-וו.
פירטעליאהריג 2 „ „ 75 „ „ „

י י ד י ש ע
פעסטער ציייטונג

אויף דיעזע ציייטונג קאנן מאן
יעדען טאג
פרענומעריערען
אונד דער פרענומעראציאנס-בעטראג
בעגיננט מיט דעם עמפפאנגע דעס
ערסטען בלאטטעס.

דיא רעדאקציאן בעפינדעט
זיך אין
פ ע ס ט
אלט-גאססע נר׳ 1.
וואהין מאן אויך דיא פרענומעראציאנסגעלדער צו זענדען בעליעבע.

Pest, den 19. Juli 1876. | פעסט, מיטטוואך כ׳ז תמוז ה׳ת׳ר׳ל׳ו׳. | Nr. 84, אכטער יאהרגאנג

דער קריעג.

דיא זייט איסגאבע אונזערעס פאריגען בלאטטעס פאם קריעגס-שויא-פלאטצע איינגעלאנגטען דעפעשען מעלדען מייסטענס דען זיעג דער טירקען אונד דיא ניעדערלאגע דער סערבען.

איינע אמטליכע קאנסטאנטינאפלער דעפעשע פאם 17-טען יולי מעלדעט: היינטע קאם עס בייא אק-פאלאנקא צווישען סערבען אונד טירקען צו איינער גראסען שלאכט. נאך זעכס-שטינדיגעם קאמפפע ווארדען דיא סערבישען פערשאנצונגען פאן דען טירקען עראבערט, וואבייא דיא סערבען איינע גענצליכע ניעדערלאגע ערליטטען האבען. דיא סערבען מיסטען זיך אויך גענצליך צוריקציעהען.

וויא אונזערע לעזער וויססען, שטעהט בייא אק-פאלאנקא (זיד-אסטליך פאן סערביען) דיא הויפט סערבישע ארמעע אונטער אנפיהרונג איהרעס בעריהמטען גענעראלס טשערנאיעף. דיעזע ארמעע וואר אם ווייטעסטען אין דער טירקייא פארגעדרונגען, אונד איין זאלבער ריקשלאג, וויא ער אין דער אביגען דעפעשע געמעלדעט ווירד, ווערע ווירקליך איינע גראסע ניעדערלאגע דער סערבען. היעצו מעלדעט נאך איינע צווייטע טירקישע דעפעשע, דאס אין דער סערבישען נארד-אסט-ארמעע (אונטער גענעראל לעשיאנין) דיא קראנקהייט דער „ראבען-בריינע" אויסגעבראכען איזט, וואראן בערייטס פיעלע סאלדאטען געשטארבען זינד. — אלזא אויך שאן פאם הימעל קעמפפען דיא באזען שטערנע געגען סערביען!

איינע אנדערע קאנסטאנטינאפלער דעפעשע פאם 17-טען יולי מעלדעט: גענעראל טשערנאיעף בעפינדעט זיך אויף דעם ריקציגע, דיא טירקישע ארמעע פאלגט איהם נאך, אום אין סערביען איינצוריקען. היינטע אדער מארגען ווירד איינע גראסערע ענטשיידונגס-שלאכט ערפאלגען, וועלכע דעם גאנצען קריעגע איינע נייע ווענדונג געבען ווירד. —

צו דיעזעם אונגליקע סערביענס אויף דעם קריעגס-שויא-פלאטצע זינד נאך אויך אינערע ווירען הינצוגעקאממען. איינע גראסע פארטייא אין סערביען ארבייטעט יעטצט דאהין, דען פירסטען מילאן אבצוזעטצען אונד אנשטאטט זיינער דען זאהן דעם עהעמאליגען פירסטען קאראגעאריגעוויטש אויף דען ס ע ר ב י ש ע ן טהראן צו בריינגען. (דיא וויכטיגע בעדייטונג איינעס זאלבען טהראנ-וועכסעלס אין סערביען פינדעט דער לעזער אין אונזערער וועלט-געשיכטע זייטע 206 אונד 207).

ווענן נון דיא טירקען איינען ענטשיידענדען זיעג איבער דיא סערבען עררינגען, זא ווערע דיעס קיין זיעג דעס שטארקען געגען דען שוואכען, זאנדערן איין זיעג דעס שוואכען געגען דען שוועכערן. דיא טירקייא איזט שוואך אונד זעהר צערריטטעט, אבער סערביען איזט נאך שוועכער אונד צערריטטעטער. שאן דאס שווייגען דער סערבישען דעפעשען, דיא ביזהער זא גערנע דיא סערבישען זיעגע פערקינדעטען, בעווייזט צור גענוגע, דאס דיא סערבען זעהר אים נאכטהיילע זינד. דיא הויפט-ענטשיידונגס-שלאכט ווירד יעדע שטונדע ערווארטעט — אונד ווענן דיעזע מיט איינער ניעדערלאגע דער סערבען ענדעט, דאנן האט אויך סערביען זיינען קריעגס-טאנץ בעענדעט.

סערביען האט זיך פערערעכנעט — אדער עס האט פיעללייכט גאר ניכט צו רעכנען אנגעפאנגען אונד זיך גאנץ פלאנלאז קאפף-איבער אין דען קריעג געשטירצט. סערביען האפפטע אויף רוסישע אונטערשטיטצונג — אונד דיעזע ווירד ניכט קאממען! — סערביען ערווארטעטע, דאס זיך בייא זיינעם ערסטען קריעגס-מארשע אללע זיד-סלאווישען קאטהאליקען פאן דער הערצעגאווינא, פאן באסניען אונד בולגאריען געגען דיא טירקייא ערהעבען אונד צו איהם שלאגען ווערדען — אונד דיעס איזט ביז יעטצט נאך ניכט געשעהען. דיא באסנישען קאטהאליקען וואללען פאן סערביען ניכטס וויססען אונד ווינשען עהער דען אנשלוס אן עסטרייך. סערביען רעכנעטע מיט בעשטיממטהייט, דאס זיך באלדיגסט דיא מאנטענעגרינישע ארמעע מיט דער זייניגען פערבינדען ווערדע — אונד זיעהע! דער פירסט פאן מאנטענעגרא שיינט אין גאנץ קליגער בערעכנונג פארלייפיג אויף זיינע איגענע פויסט אונד וואהרשיינליך אויך אויף זיינע איגענע רעכנונג דען קריעג צו פיהרען.

מיט דעם פירסטען פאן מאנטענעגרא שטעהען אויך דיא רעוואלוציאנערען פאן דער הערצעגאווינא אין פערבינדונג — אונד וויא זעלבסט דיא טירקישען דעפעשען צוגעבען, קעמפפען דיא מאנטענעגרינער אונד הערצעגאווינער מיט בעססערעם ערפאלגע געגען דיא טירקען אלס דיא סערבען. — דיא דעפעשע, וועלכע וויר נאך שלוס אונזערעס פאריגען בלאטטעס בראכטען, בעשטעטיגט זיך. איינע שטונדע וועגעס פאן מאשטאר האט אם 14-טען יולי דען גאנצען טאג הינדורך איין ערביטטערטער קאמפף צווישען דען מאנטענעגרינערן אונד טירקען שטאטטגעפונדען, וועלכער ביז טיעף אין דיא נאכט דויערטע. דיא מאנטענעגרינער זינד זיעגער געבליעבען, דא זיא הארט פאר דיא שטאדט מאשטאר פאררינקטען. אין מאשטאר זינד דאהער דיא טירקען זעהר ערביטטערט אונד פערצווייפעלט, אונד וואללען איהרען צארן דורך דאס ניעדערשלאכטען דער מאשטארער קאטהאלישען איינוואהנער קיהלען. — איינע געסטערן אבענד היער איינגעטראפפענע קאנסטאנטינאפלער אמטליכע דעפעשע מעלדעט זאגאר, דאס דיא מאנטענעגרינער דען טירקישען ארט ק ל ע ק, וועלכער אם עסטערייכישען מעערעס-האפען ליעגט, איינגענאממען האבען. היעדורך איזט אין יענער געגענד דער וועג פיר דיא טירקישע ארמעע גענצליך אבגעשניטטען.

מאן מוס געשטעהען, דאס ווענן אלל דיעזע זיד-סלאווישען טירקען-פיינדע נאך איינעם איינהייטליכען, וואהל-בערעכנעטען קריעגס-פלאנע פארגעהען מאכטען, דאנן העטטען דיא טירקען מיט דענזעלבען קיין זא לייכטעס שפיעל. מאן וויים עס שאן לאנגע, דאס עס אויך אים שטאאטע דעס סולטאנס זעהר פייל איזט. דער נייע סולטאן איזט עבענזא קראנק אונד טריבזיניג וויא זיין פארגענגער, זא דאס דיא מיניסטער צו איהם גאר ניכט צוקאממען קאננען. אין זאלך קראנקער מאגן קאנן אין זיינעם שטאאטע קיינע געזונדען צושטענדע שאפפען. נאך איממער זינד דיא סערבען ניכט בעזיעגט אונד נאך איממער זינד נייע רעוואלוציאנען אין דער טירקייא צו בעפירכטען.

עבען צו דיעזעם צייט-פונקטע, אין וועלכעם דיא טירקען דען סערבען דיא הויפט-ענטשיידונגס-שלאכט ליעפערן וואללען, קאממט רומעניען מיט איינער ערקלערונג, וועלכע דיא טירקייא בעשטירצען אונד סערביען אויפמונטערן קאנן. — רומעניען ריכטעטע יעטצט נעמליך אן דיא טירקישע רעגיערונג פאלגענדע ערקלערונג: ווענן רומעניען געגענאיבער דעם טירקיש-סערבישען קריעגע, דער יעטצט הארט אן זיינען גרענצען געפיהרט ווירד, אונפארטהייאיש בלייבען זאלל, דאנן מוס אויך דער סולטאן דען רומענישען שטאאט דאפיר, דאס ער דיא סערבען ניכט אונטערשטיטצט, ענטשפרעכענד בעלאהנען אונד צוואר דורך איינען טריבוט-נאכלאס, אונד דורך ערווייטערונג זיינער גרענצען אונד זיינער זעלבסטשטענדיגקייט. געהט אבער דער סולטאן אויף דיא רומענישע ווינשע ניכט איין, דאנן ווירד יעטצט רומעניען דיא בעסטע געלעגענהייט ערגרייפען, אום דאס טירקישע יאך גענצליך אבצושיטטעלן. רומעניען קאנן אין קירצער צייט איינמאל-הונדערט-טויזענד מאנן געגען דיא טירקען שטעללען — אונד פיר דיא טירקייא איזט איינע זאלכע פיינדליכע ארמעע צור זאלבען צייט, אין וועלכער איהרע ארמעען געגען מעהרערע פיינדע קעמפפען מיססען אונד אין וועלכער אויך דיא קריעגס-ערקלערונג גריעכענלאנדס צו בעפירכטען איזט — קיינע קליינגקייט!

ווער פאן דען ביזהעריגען טירקישען זיעגען אויף דיא באלדיגע וויעדערהערשטעללונג דעס פריעדענס שליעסען וויל, דער אירט זיך געוואלטיג. — [illegible] אין דער וועסטליכען טירקייא ווירד זיך ניכט זא באלד צור רוהע בריינגען לאססען. דיעס בעווייזט אם בעסטען איין בריעף דעם גענעראלס קלאפקא, דען ער אן איינען היעזיגען פריינד ריכטעטע. דער אינהאלט דיעזעס האכ-אינטערעססאנטען בריעפעס לייטעט פאלגענדערמאסען:

„אויף איינלאדונג מעהרערער טירקישען פריינדע געהע איך אויף איניגע וואכען נאך קאנסטאנטינאפעל. אלס פריינד אונגארנס מוס איך דער טירקייא מיט ראטה אונד טהאט העלפען. ווענן סערביען, וועלכעס קיים איינע מיללאָן זעעלען האט, אים שטאנדע וואר, געגען דיא טירקייא 150000 מאנן אויפצושטעללען: וויא פיעל קאננען דאנן געגען אונגארן דיא זיד-סלאווישען לענדער (סערביען, באסניען, הערצעגאווינא, מאנטענעגרא אונד קראאטיש-סלאוואניען) אויף איינען וויגק רוסלאנדס אויפשטעללען? — שאן איזט מאן אין פעטערסבורג בעמיהט, אויך רומעניען צום קריעגע געגען דיא טירקייא אויפצוהעטצען. — אלל דיעזע זיד-סלאווישען אונגארנ- אונד טירקען-פיינדליכען לענדער, וועלכע מעהר אלס 12 מיללאָנען זעעלען צעהלען, קאננטען צוערסט איהרע פערייניגטע מאכט געגען דיא טירקייא ווענדען — אונד דאנן געגען אונס!"

דיעזער בריעף בעדארף קיינער ווייטערן ערקלערונג, דעם קלוגען גענוגען דיעזע פאאר ווארטע אום צו וויססען, וויא ווייט דיא דינגע געראטהען זינד. —

פיר עסטערייך-אונגארן ווערע דער זיעג דער זיד-סלאווען איין אונגליק. אין דער גאנצען עסטערייך-אונגארישען מאנארכיע זינד נור דיא סלאווען דאס אונצופריעדענסטע פאלק, וועלכעס פארטוועהרענד פאן איינעם גראסען זעלבסטשטענדיגען סלאווען-רייכע טרוימט. דיא טשעכען שיקטען שאן לענגסט אונטערשטיטצונגען אן געלד אונד מאננשאפט נאך דער הערצעגאווינא, אום נור דען דארטיגען סלאווען צו איינעם זיעגע פערהעלפען צו קאננען.

גער בלוטיגער קאמפף, וועלכער מיט איינער גענצליכען ניעדערלאגע דער טירקען ענדעטע. — דער פירסט פאָן מאָנטענעגראָ איזט יעטצט אין ליפפיק (בייא גאצקאָ). דיא 6000 טירקען, וועלכע דען אָרט פערטהיידיגטען, מיסטען אלס ציכען איהרער ערגעבונג דיא ווייסע פאהנע אייפציעהען. פאָן ליפפיק אויס וויל נון דער פירסט פאָן מאָנטענעגראָ דיא טירקישע פעסטונגס-שטאדט גאצקאָ אנגרייפען. — פאָן גראָסטער וויכטיגקייט איזט דיא הייטע פריה אויס בוקארעסט אייננעטראָפפענע אמטליכע דעפעשע. דיעזע לויטעט: רומעניען ווירד גענען זיינען ווילען אין דען סערביש-טירקישען קריעג מיט היניינגעצאָגען ווערדען. דיא איינמישונג רומעניענס שטעהט בעפאָר, וועסהאלב דער רומענישע מיניסטער דען דעפוטירטען איין געזעטץ פאָרלעגטע, נאך וועלכעם דיא ארמעע אויף קריעגס-פוס געשטעללט ווערדע. דיא אורלויבער וואורדען בערייטס איינבערופען. —

קאָנסטאנטינאָפעל 16-טען יולי. דער סולטאן פאָן מאראָקקאָ (נאָרד-אפריקא) שיקט דעם טירקישען סולטאן 3000 מאנן צו הילפע.

וויען 16-טען יולי. אין דען לעטצטען טאגען האבען מעהרערע פריינדליכע פערהאנדלונגען צווישען ענגלאנד אונד עסטערייך שטאטטגעפונדען. ענגלאנד ווירד יעטצט מיט עסטערייך צוזאממענהאלטען. (דעסהאלב איזט אויך יענע דעפעשע ערקלערליך, וועלכע מעלדעטע, דאס ענגלישע קריעגס-שיפפע אין דען עסטערייכישען מעערעס-האפען פאָן קלעק איינגעלויפען זינד.)

פערלאָזונג

1) דער סאלם-לאָזע.

בייא דער אם 15-טען יולי 1876 פאָרגענאָממענען ציעהונג דיעזער לאָזע וואורדען פאָלגענדע געווינג-נוממערן מיט דען בייגעזעטצטען טרעפפערן געצאָגען, אונד צוואר: פיעל דער הויפטטרעפפער מיט 20000 גולדען אויף נומ' 98355; — דער 2-טע טרעפפער מיט 2000 גולדען אויף נ' 65001 — אונד דער דריטטע טרעפפער מיט 1000 גולדען אויף נומ' 99175; — פערנער געוואננען יע 200 גולדען נ' 46079 79745; — יע 120 גולדען: נ' 6451 14328 61801 95977; — יע 110 גולדען: נומ' 6951 19947 29447 29739 43312 55252 77527 86949; — יע 100 גול' נ' 507 14641 24306 31987 34686 34881 24996 45932 47304 65174 71931 75146 95495.

2) דער וואלדשטיין-לאָזע.

בייא דער אם 15-טען יולי 1876 פאָרגענאָממענען ציעהונג דיעזער לאָזע פיעל דער הויפט-טרעפפער מיט 20000 גולדען אויף נומ' 93400; — דער צווייטע טרעפפער מיט 2000 גולדען אויף נומ' 91127 — אונד דער 3-טע טרעפפער מיט 1000 גולד' אויף נ' 96614; — פערנער געווינגען: יע 500 גולד' 30806 58490; — יע 100 גולדען נ' 1951 4527 5937 58302 אונד 75835.

געשעפטסבעריכט

פעסטער-פרייזע.

קאָרן 1000 מעטער-צענטנער 7,80—8,35 גולד.

גערסטע פוטטער 6·05 — 6,20 גולד. —

האַפער, 7·85—8,35 גולד.

קוקורוץ 5,70—6,05 גולד. —

ווייצען פער סעפטעמבער-אָקטאָבער 9,85 — 9,95 גולדען. —

קאָרן פער סעפטעמבער-אָקטאָבער 7,70—7·82 גול.

קוקוקרוץ פער יולי-אויגוסט 5,80—5.90 גולד. אללעס פער מעטער-צענטנער.

האַפער פער הערבסט 6,57—6,65 גולדען.

קאָהלרעפס פער אויגוסט-סעפטעמבער 16¾-17 גולדען. באנאטער רעפס פער יולי-אויגוסט 15,75 — 16 גולדען וואַרע.

מעהל-פרייזע (פער 100 קילאָגראמם זאמט זאק, פרייא אב פעסט:) נומ' 0: 23 גולד. 50 קר., נומ' 1, 22 גול. 50 קר., נ' 2: 21 גול. 50 קר., נ' 3: 20 גול. 75 קר. נ' 4: 19 גול. 75 קר., נ' 5: 17 גול. 75 קר., נ' 6: 14 גולד. 40 קר., נ' 7: 14 גול. 50 קר. נ' 8: 12 גול. 80 קר., נ' 8½ 10 גולד. 80 קר., פיינע קלייע 3 גול. 80 קר., גראָבע קלייע 2 גולד. 80 קר.

הילזענפריכטע: גראָסע ווייסע באָהנען 7,20—7,70 גול., צווערגעל 8 גולד., לינזען 10—14 גולד. ערבסען 13 — 16 גולדען. גרויער מאָהן 38—42 גול. בלויער 54 גול' הירזע-בריין 10 גול. — הירזע (קאָלעש) 4,60 — 5 גול. — לייגזאמען 14 גולד. האנפזאמען 12 גול.

ערד-עפפעל פרימא פער 100 קילאָ 4—4½ גול.

שפיריטוס נייע מעטהאָדע אים קליינען 29 גול. אלטע-מעטהאָדע 29,75 — 30,25 גולדען פער 100 ליטער-פראָצענט. —

ריבאָל דאָפפעלט-ראַפפינירט אים קליינען 46 גולד. פער 100 קילאָגראמם. —

אונשליטט (חלב) 48 — 49 גול. פער מעטער-צענטנער.

ליים 42—43 גולד.

צוועטשקען. באָסנישע פאס - וואַרע 16—17 גול.

צוועטשקענמוס (לעקוואר) פרימא 25 גול.

קנאָפפערן: אונגארישע פרימא 32,50—33 גולד. פער 100 קילאָ.

וויינשטיין, בעססערער 64¼—71,40 גולד. — שלעכטע גאטטונג 60 גולד. פער 100 קילאָ.

האָניג. געלייטערטער 33,92 גולד. — וואַקס-האָניג 26,78 גולדען פער מעטער-צטר.

וואַקס, ראָזענייער 140—142 גולד.

פעטראָלעאום אים גראָסען 26½—27 גולד.

פעסטער שלאכטפיעה-מאַרקט. בייא דעם אם 13-טען ד. מ. היער אבגעהאלטענען וואָכען-מאַרקטע וואורדען פערקויפט 858 אָכסען דאס פאאר פאָן 160—365 גול. 675 קיהע דאס פאאר פאָן 135—195 גול. 138 מעלק-קיהע דאס שטיק פאָן 75—187 גול. — שטיק שאפע דאס פאאר — — גולד. — רינדפלייש פער 100 קילאָ 47 גול. 50 קר. ביז 55 גולד. — קר.

שאפפעללע, דייטשוואָללינע פאָריעהריגע 2,60—3.20 גולדען, הייעריגע ערסטע שלאכטונג 1,30—1,60 גול' פער פאאר. סערבישע אונד טירקישע 110 — 122 גולד., שווערע 115—124 גולד' פער 102 שטיק.

לאממפעללע. וואורדען 8000 שטיק פערקויפט זיעבענבירגער ווייסע 60—85 גולד. באטשקער אונד באנאטער 60—85 גולד.

קיטצפעללע, זיעבענבירגער צו 120—135 גול.

הייטע ווער נאָטירען: פער 56 ק' אונגארישע קוה-הייטע 50—55 גול. אָכסענהייטע טראָקענע 54—58 גול. קאלבפעללע אָהנע קאָפפע 105—110 גולד., מיט קאָפפען 80—85 גולד. פער 56 קילאָ. (לאנד-וואַרע איזט אום 10 — 15 גולדען בילליגער.) ראָסהייטע 5½—10½ גול. פער פאאר.

לעדער, פונדהייטע 18—22-קילאָ 98—103 גול. איינמאל פערזעטצטע טערצען פאָן 11—15-קילאָ 102—104 גולד., צווייטמאל פערזעטצטע טערצען 16—19 קילאָ' 98—101 גולד. דרייאמאל פערזעטצטע טערצען פאָן 18—20 קילאָ 102 — 103 גולד. — פיינע קוה-הייטע ברוינע 5 — 6 קילאָ 130—145 גולדען. פער 56 קילאָ.

קאלבלעדער, ברוינעס פרימא 225 — 235 גולד. פער 56 קילאָ.

שאפוואָללע. עס וואורדען פערקויפט: 180000 קילאָ קאממוואָללע 85—98 גולד. אונד 50000 קילאָ טוכוואָללע פאָן 100—116 גולדען.

וויענער פרייזע.

לייגזאָל 38½ גול' פער 100 קילאָגראמם.

ריבאָל 34 גולדען. פער 100 קילא.

רעפס, קאָהל 16¼—16½ גול. פער פער הערבסט.

פעטראָלעאום 25,50 גול. אללעס פער 100 קילאָגראמם.

שפיריטוס 29,25—29,35 גולדען צו 10 000 ליטער-פראָצענט. —

ווייצען פערקויפט וואורדען 20000 מעטער-צטר. פרייזע באנאטער 75—77-קילאָ' 10,65—11·75 גולד' פער מעטער-צטר.

קאָרן, נייער 70—72-קילאָגראמם 9.05—9.30 גולד' פער מעטער-צטר.

גערסטע פוטטער 7,20—7,60 גולד.

האַפער אונגארישער אונגערייטערטער אב וויען 9,85—10 גולדען פער מעטערצטר'.

קוקורוץ באנאטער אב וויען פער מעטערצטר' 6·25 6.30 גולד. אונגארישער 6·25—6,30 גולד.

ווייצען-מעהל. נ' 0: 25,20—26,20 גול., נ' 1: 23,20—25,70 גול., נ' 2: 20,20 — 23 גול. נ' 3: 15,70 — 17,70 גול' פער מעטער צטר.

קאָרן-מעהל, נומ' 1: 16.50—17,70 גול., נ' 2: 14.55—15,25 גולדען פער מעטער-צטר.

הילזענפריכטע: הירזע-קאָרן 10 — 12 גולדען, לינזען 20—30 גולדען, ערבסען 14—20 גולדען, — באָהנען 7,50—9,75 גולדען. (אללעס פער 100 קילאָ.)

לאטטא-ציהונג פאָם 15-טען יולי 1876.

אָפען	6	60	77	55	64
לינץ	2	31	40	25	52
טריעסט	65	83	55	69	4

פעראַנטוואָרטליכער רעדאַקטעור: מאיר בר״י רייז.

פּראָדוקטען- אונד מעהל-פרייז-טאבעללע.

פּראָדוקטע	קוואַליטעט פער העקטאָל.	פער 100 קילאָגר.
ווייצען, נייער באנאטער	72·8	9.40— 9.60
" "	73·7	9.70— 9.90
" "	74·6	10.10—10,30
" "	75·5	10.50—10.85
" "	76·4	11 20—11 35
" "	77·3	11.45—11.65
" "	78·3	11.75—11.85
" טהייס	72·8	9.75— 9.95
" "	73·7	11.15—10.35
" "	74·6	10.55—10.75
" "	75·5	10.95—11.30
" "	76·4	11.50—11.70
" "	77·3	10.75—11.95
" "	78·3	12 ——12.10
" פעסטער באָדען	72·8	9.10— 9.20
"	73·7	9.30— 9.40
" "	74·6	9.70— 9.90
" "	75·5	10.10—10.35
" "	76·4	10.75—10.90
" "	77·3	11.——11.20
" "	78·3	11.30—11.40
" ווייסענבורגער	72·8	9.75— 9.95
" "	73·7	10.15—10.35
" "	74·6	10.55—10.75
" "	75·5	10.95—11.20
" "	76·4	11.50—11.70
" "	77·3	10.75—11.95

פּראָדוקטע	קוואַליטעט פער העקטאָל.	פער 100 קילאָגר.
קאָרן	72	8.05—8.25
גערסטע מאלץ	62	——.—
גערסטע פוטטער	62	.——.—
האַפער	41	8.60—8.40
קוקורוץ באנאטער		5.95—5,90
אנדערער	73	5.85—5.80
רעפס		.16—15

		פער 100 קילאָגראמם
ווייצען	פער רעצעמבער	9. 85
	פריהיאהר	— —
קאָרן	רעצעמבער	7,70 —
קוקורוץ		5.8 —
גערסטע		—.—
האַפער	רעצעמבער	6 57 —
	פריהיאהר	—.—
רעפס		16.75

באללען-מעהל

	קר. פל.
נומער 0	23 50
" 1	22 50
" 2	21 50
" 3	20 75
" 4	19 75
" 5	17 75
" 6	14 40
" 7	14 50
" 8	12 80
" 8½	10 80

פער 100 קילאָ. זאמט זאק.

שפיריטוס: אלטע מעטהאָרדע ראַפינירטע	28,60
" נייע " קאַראַסטיל	27. —

קורס-טאבעללע פאָם 15. יולי.

געלד-קורס

	קר. פל.
זילבער-אגיא	101 15
דוקאטען	5 86
קייזערל.-אונגארישע 8 גולדען גאָלד-שטיק (20 פראנקס)	10 03
נאפאָלעאָנדאָר	10 03
דייטשע רייכסבאנקנאָטען	62 —
20 מארקשטיקע	12 36
פאפיער רובעל	1 65

לאָזע.

	קר. פל.
1839-ער ראָטשילד-לאָזע גאנצע	251 —
דעטטא פינפטעל	248 50
1854-ער 4 פראָצענטיגע שטאאטס-לאָזע	107 50
1860-ער " גאנצע	112 50
דעטטא " פינפטעל	118 50
1864-ער לאָזע צו 100 גולדען	131 —
דעטטא " 50	128 50
באדא [illegible]	20 50
[illegible]-לאָזע	16 —
קרעדיט-לאָזע	155 50
[illegible]-לאָזע צו 40 גולדען	29 75
[illegible]-קרייץ-לאָזע	92 —
אינסבריקער לאָזע	18 25
קעגלעוויטש " צו 10 גולדען	13 —
קראקויער " " 20	14 50
אָפנער " " 40	26 —
פאלפי " " 40	29 50
רודאָלפס-לאָזע " 10	13 50
סאלם-לאָזע " 40	40 —

לאָזע.

	קר. פל.
זאלצבורגער לאָזע צו 20 גולדען	15 75
סט. געגאָיס " 40	29 50
שטאניסלויער " 20	17 50
טריעסטער " 100	118 —
דעטטא " 50	58 —
וואלדשטיין " 20	23 25
ווינדישגרעטצער " 20	23 25
אונגארישע פרעמיענלאָזע צו 100 גולד.	71 75
דעטטא צו 50 גולדען	70 75
וויענער לאָזע	95 50

ווערטה-פאפיערע.

	קר. פל.
אונגארישע גרונדענטלאסטונגען	76 —
טעמעשוואר-באנאטער	73 —
זיעבענבירגישע	72 75
גאליציש	85 —
ביקאָווינער	83 50
אונגארישע אייזענבאהן-אנלעהן	98 25
ווייןצעהנט-אבלעזונגס-אבליגאציאָנען	73 —
פאנדבריעפע דער אונגארישען באָדענקרעדיט צו 5 איינהאלב פראָצענט	86 —
דער אונגארישען היפאָטעקען באנק צו 5 איינהאלב פראָצענט	79 —
דער אונגארישען אללגעמיינען באָדענקרעדיט-אנשטאלט צו 5 אונד איינהאלב פראָצענט	85 —
דעטטא צו 6 פראָצענט	88 —
דער פעסטער קאָממערציאל-באנק	89 —

Eigenthümer u. verantwortlicher Redakteur M. REIS

Budapest, 1876. Druck v. M. Burian, Marokkanerhof.

ליך, דאס איך אונזערע מאָנארכיע פֿיר דאס איינטרעטען איינעם וואפֿפֿען-שטיללשטאנדעס ארבייטעט. איזט יא, וויא וויר בערייטס געמעלדעט, צווישען קאיזער פֿראנין יאָזעף אונד דעם רוססישען קאיזער ביא דער רייכשטעדטער צוזאממענקונפֿט דיא פֿעראייבארונג געטראָפֿפֿען וואָרדען, דאס וועגן איינע דער קריעגפֿיהרענדען פּארטייא געגען דיא געזעטצע דער מענשליכקייט האנדעלן אונד איך רוהיגע בירגער איבערפֿאללען זאָללטע - איינעם זאָלכען בלוטפֿערגיעסען איין ענדע געמאכט ווערדען מיססע. נון מעלדען אבער פֿאָלגענדע דעפּעשען פֿאָן אינעהאָרטען גרייעלטהאטען, וועלכע דיא טירקען פֿעראיבט האבען זאָללען. אין איינער בעלגראדער דעפּעשע פֿאָם 17-טען דיעזעס הייסט עס נעמליך: „דיא טירקען האבען זיך אין נאָוויאוואראָש (זידליך פֿאָן סערביען) פֿערשאנצט. נון נאהמען זיא פֿאָן דער כריסטליכען בעפֿאָלקערונג איינע גראָסע אנצאהל פֿאָן גרייזען, ווייבערן אונד קינדערן געפֿאנגען, דיא זיא אין דען פֿערשאנצונגען אין ערסטער רייהע אייפֿשטעללטען. דיא סערבישע ארמעע קאָננטע היעפֿאָן נאטירליך ניכטס וויססען. אלס זיא נון דיא פֿערשאנצונגען מיט קאנאָנען בעשאָס, דא פֿיעלען אלל דיא געפֿאנגענען כריסטען וויא דיא פֿליעגען צו באָדען.“ — דאס איזט אבער נאָך ניכט אללעס. דא האבען יא דיא טירקען וועניגסטענס ניכט מיט אייגנער האנד דיא גרייעלטהאטען פֿעראיבט. איינע וויטערע דעפּעשע איים בעלגראד פֿאָם 17-טען דיעזעס לויטעט נאָך ביא ווייטעם גרויענהאפֿטער. אין דערזעלבען הייסט עס: „דיא טשערקעססען, וועלכע אין דען רייהען דער טירקען קעמפּפֿען, האבען ביא אק-פּאלאנקא (זיד-אָסטליך פֿאָן סערביען) מעהרערע דאָרפֿער נידערגעבראננט, קליינע קינדער צערהאקט, רוהיגע בירגער געשלאכטעט אָדער ביא לעבענדיגעם לייבע אין שטיקע געטהיילט.“ איך איים באָסניען טעלעגראפֿירטע גענעראל אלימפּיטש, דאס דיא באשי-באָצכא אונד רעדיפֿס (טירקישע הילפֿס-טרופּפּען) אללעס נידערברעננען, דיא רוהיגע בעפֿאָלקערונג אבשלאכטען, דיא קליינען קינדער אין פֿיער טהיילע צערשטיקעלן, וואָרויף זיא דיא איינצעלנען שטיקע אין דיא האָהע ווערפֿען, אים זעלבע מיט דער שפּיטצע איהרער באיאָנעטע וויעדער אייפֿצופֿאנגען. — נון, איינע זאָלכע „בלוט-ווירטהשאפֿט“ דאַרף ווירקליך ניכט מעהר געדולדעט ווערדען. דא איזט עס פֿפֿליכט דער גראָסמעכטע, מינדעסטענס דורך איינען וואפֿפֿען-שטיללשטאנד דער מענשען-אבשלאכטערייא איין ענדע צו מאכען. דיא „ניכט-איינמישונג“ וועריע דא איין פֿערברעכען. איינעם נור מיססע נאָך בעאכטעט ווערדען: דיעזע גרויענהאפֿטען נאכריכטען ריהרען יא איים בעלגראד פֿאָן סערבישער זייטע הער. נון קאנן דיא געשיכטע דאָך איבערטריעבען זיין. איזט עס יא מאָגליך, דאס דיא סערבען דיא טירקישע קריעגספֿיהרונג דעסהאלב זאָ גרויענהאפֿט שילדערן, דאמיט דיא גראָס-מעכטע מיט איהרער „איינמישונג“ צור הערבייפֿיהרונג איינעם וואפֿפֿען-שטיללשטאנדעס זיך בעאיילען מאָגען.

*) (צווייא לאנדטאגס-דעפּוטירטע — ערשאָססען!) צווייא דעפּוטירטע דער סערבישען שקופּטשינא (לאנדטאג) ערשיענען פֿאָר איינינען טאגען אים סערבישען קריעגס-לאגער ביים פֿירסטען מילאן. זיא מאכטען איהם דאריבער ערנסטע פֿאָרשטעללונגען, דאס דיעזער קריעג אָהנע איינווילליגונג דער שקופּטשינא בעגאָננען וואורדע, נאכדעם דער פֿירסט מיט זיינען מיניסטערן ניכט דאס רעכט האט, איבער דיא פֿיהרונג איינעם קריעגעס צו בעשליעסען, זאָנדערן דער לאנדטאג! — דיא ביידען דעפּוטירטען פֿאָדערטען דאהער, דאס דער קריעג זאָפֿאָרט איינגעשטעללט אונד דער סערבישע לאנדטאג איינבעריפֿען ווערדע. פֿירסט מילאן האָרטע דיא ביידען דעפּוטירטען אן, אָהנע דענזעלבען איך נור איין וואָרט צו אנטוואָרטען. איינינע מינוטען שפּעטער שטאנדען ביידע דעפּוטירטע פֿאָר איינעם קריעגס-געריכטע. זיא וואורדען אלס לאנדעס-פֿעררעטהער פֿעראורטהיילט אונד זאָפֿאָרט ערשאָססען. וויא עס שיינט, מאכט מאן אין סערביען מיט דער „אימּמוניטעט (אונפֿערלעטצליכקייט) דער דעפּוטירטען ניכט זאָפֿיעל פֿלייזען אלס ביא אונס, וואָ איבער דיא פֿערהאפֿטונג דעם מילעטיטש ערסט פֿאָר קירצעם זאָ איינגעהייערער לערם געשלאגען וואורדע.

*) (איינע גראָסע צאהל מיליטער-פֿליכטלינגע.) דיא מיליטערישע אבטהיילונג דער פּעסטער שטאדט-בעהאָרדע האט אין פֿערצייכניס יענער יונגען לייטע צוזאממענגעשטעללט, וועלכע אים יאהרע 1856 געבאָרען זינד אונד זיך הייער ביא דער אססענטירונגס-קאָממיסיאָן, אבגלייך זיא יא דאס 20-טע לעבענס-יאהר ערריכטען, ניכט געמעלדעט האבען. דיא צאהל דערזעלבען, דיא נון נאטירליך אלס מיליטער-פֿליכטלינגע בעטראכטעט ווערדען, בעטראָגט 1449. עס וואורדען בערייטס דיא געאייגנעטען שריטטע איינגעלייטעט, אים דיעזעלבען אויספֿינדיג צו מאכען.

*) (איין ערד-בעבען אין וויען.) אם 17-טען דיעזעס האלב צווייא איהר נאכמיטטאגס, וואר אין וויען איין ציעמליך העפֿטיגעס ערד-ציטטערן. פֿענסטער אונד רייכפֿאנגע שטירצטען איין. דיא מאָבעל ציטטערטען אונד וואנקטען. אללעס פֿערליעס איים שרעקען דיא וואָהנונגען אונד ליעף אויף דיא שטראסע הינייס. — אין דער שטאאטסדרוקערייא וואר דער שטאָס זאָ העפֿטיג, דאס מאן גלייבטע, דאס ריעזען-געביידע מיססע זאָפֿאָרט צוזאממענשטירצען. איינגעהייער גראָס וואר דער שרעקען אויף דער באָרזע. דיעזעס געביידע, וואָהער דער געוואלטיגע „קראך“ פֿאָר דרייא יאהרען געקאָממען, „קראכטע“ נון ווירקליך אן אללען עקען אונד ענדען. דער זאאל וואר פֿאָלל שטויב. נון וואורדען פֿענסטער אונד טהירען געוואלטזאם אייפֿגעריססען. דיא טייזענדע פֿאָן באָרזיאנערן שטירצטען קאָפּף-איבער איים דעם זאאלע. עס מאכטע דיעס דען איינדרוק, אלס וואָללטע דיא וועלט צו גרונדע געהען, דא מאן דיא ציטטערנדען באָרזיאנער איים דען פֿענסטערן צו באָדען שפּרינגען זאה. איינינע ביא דענען עבען ליעפֿער-טאג וואר, דאָך ניכטס צו ליעפֿערן האטטען, פֿרייעטען זיך שפּעטער איבער דיעס ערייגניס, דא זיא אין דער גראָסען פֿערווירונג איהרען פֿפֿליכטען ניכט נאכצוקאָממען ברייכטען. איבריגענס ווירד זאָעבען טעלעגראפֿירט, דאס דיעזעס ערד-בעבען אויך אין איינעם גראָסען טהיילע עסטערייכס, באָהמענס, מעהרענס אונד וועסט-אונגארנס (אָדענבורגער געגענד) פֿערשפּירט וואורדע. וויא מאן זיעהט, פֿינדעט דער קריעג געגענווערטיג ניכט בלאָס אינטער דען מענשען שטאטט. אויך דיא נאטור שיינט געגען דיא מענשהייט אים קאמפּפֿע צו שטעהען! — דיא נייעסטען בעריכטע איבער דיעזעס ערד-ציטטערן לויטען: דיא טהירמע דער קירכען שוואנקטען, מאנכע גלאָקען האבען זאָגאר צו לייטען אנגעפֿאנגען, דיא שפּיטצע דעם האָהען שטעפֿאנס-טהורמעס וואורדע זעהר ערשיטטערט. דא דאס ערד-ציטטערן געראדע אים דיא מיטטאגס-צייט וואר, וואָרען אין דען מייסטען הייזערן דיא פֿאמיליען עבען אים דען שפּייז-טיש פֿערזאממעלט. דיא טהירען שפּראנגען אויף אונד דיא גלעזער פֿאָם טישע שטירצטען הינונטער. פֿאָן דען דאכערן זינד איינינע ציעגעל הינונטערגעפֿאללען. גליקליכער-וויזע וואורדע ניעמאנד בעשעדיגט. אייף דעם באהנ-האָפֿע האבען דיא טעלעגראפֿען - גלאָקען אנגעשלאגען אונד איינצעלנע וואגאָנס זעטצטען זיך פֿאָן זעלבסט אין בעוועגונג. אויך אין וויעזעלבורג (אין אונגארן) האט צור זעלבען צייט איין העפֿטיגעס ערד-בעבען שטאטטגעפֿונדען. אין איינער פֿאָרשטאדט וויענס וואר דאס ערד-בעבען זאָ שטארק, דאס איינע בעוועגונג אין דען שול-באנקען וואהרגענאָממען וואורדע דיא קינדער ערשראקען אונד שטירצטען הינייס, וועלכע ביא דער טהירע הייפֿענ-וויזע איבער-איינאנדער געפֿאללען זינד, וואָביא זיך איין קינד דיא הענדע געבראָכען האט.

וועגן איין האָהער אדעליגער איין וויב איים דער נידערן פֿאָלקס-קלאססע הייראטעט. זאָ הייסט מאן דאס אונטער דען אדעליגען איינע מעס-אלליאנס.) אונד גלייבען זיא מיר, מיינע טהייערע פֿריינדין, עס ניבט קיינע גליקליכע עהע, וועלכע ניכט אויף גלייכהייט דער פֿערהעלטניססע געגרינדעט איזט.“

„זיא שפּרעכען זאָ? זיא העטטען אם וועניגסטען דאס רעכט דאצו!“

„נור איך האבע דאס רעכט דאצו, וויל איך דאס ליידער איים ערפֿאהרונג קעננע. וויא זיא וויססען, איזט איך מיינע מאָכטער זעהר אונגליקליך, דיא רענעל איזט: שוסטער בלייבע ביא דיינען לייסטען! יעדער הייראטע זיינעסגלייכען!“

מאדאמע הירשפֿעלד וואר נון פֿאָהל, דאס דיא ענגעלסהיים איהרען בעזוך אבקירצטע אונד זיך באלד ענטפֿערנטע. דער שטאָלץ דער מוטטער וואר נון גאנץ געבראָכען אונד פֿערניכטעט. דאָך וואוסטע זיא זיך באלד אין איהר שיקזאל צו פֿינען אונד פֿאַסטע זיך, דאס איהר וועניגסטענס איהרע איינציגע מאָכטער אם לעבען געבליעבען. — אבער הער הירשפֿעלד וואר פֿאָרטוועהרענד זעהר טרויריג אונד נאכדענקענד, קיינער וואוסטע זיך זיינען טריבזינן צו דייטען אונד צו ערקלערען.

איינעם מאגעס ערהיעלט עממא וויעדער איינען בריעף פֿאָן איהרעם אָנקעל, דען זיא דעם הערין הירשפֿעלד צייגען וואָללטע, זיא בעגאב זיך נון היעמיט אין זיין ארבייטס-צימּמער, אונד אנשטאטט וויא זאָנסט פֿריינדליך עמפּפֿאנגען צו ווערדען, וואורדע זיא באַרש אנגעשפּראָכען: „וואס פֿיהרט זיא צו מיר?“

„איך האבע מיט איהנען איין פֿערטרויליכעס וואָרט צו שפּרעכען!“ אנטוואָרטעטע זיא הערצליך.

„דאס רעכט אויף פֿערטרויליכקייט האבען זיא פֿערלאָרען!“ ערווידערטע ער צאָרניג.

„וויא מיינען זיא דאס? איך בין מיר קיינער שולד געגען זיא בעוואוסט. איך עמפּפֿינדע איהנען געגעניבער דיא גראָסטע פֿערעהרונג אונד דאנקבארקייט.“

„איינע שאָנע דאנקבארקייט אונד פֿערעהרונג געגען דען פֿאטער, וועגן מאן זיינע מאָכטער פֿאָן עלטערן אונד גלייבען אבטריניג מאכט!“

„הערר הירשפֿעלד! שפּרעכען זיא דייטליך, איך פֿערשטעהע זיא ניכט!“

„יא, יא, מיט מיר שפּרעכען זיא פֿאָן איינער פֿערהייראטונג מיינער מאָכטער מיט בריעבער — אונד מיינע מאָכטער לענקטען זיא אויף גאנץ אנדערע וועגע!“ —

„זיא אירען, דאס ענטגעגנגעזעטצטע היעפֿאָן איזט וואהר!“ —

„וויא! זיא וויססען גאר נאָך ניכט, דאס רעגינא מיך בעטראָגען האט?“

„וויא בערייטס עס!“

„דיא רייע קאָממט צו שפּעט, זיא קאנן דאס געשעהענע ניכט מעהר ווידערריפֿען. אָ, עס גיבט קיינע טרייע מעהר! וויא זעהר האטטע איך איהנען אללעס אנפֿערטרויט, איך האָפּפֿטע, דאס זיא מיינע מאָכטער פֿאָן אללען אונרעכטען וועגען בעוואהרען אונד שיטצען ווערדען.“

„ליידער קאנן מאן ניכט אללעס אייספֿיהרען, וואס מאן וויל; אבער נאָך קאנן יא אללעס גוט ווערדען.“ — (זאגטע עממא.)

„נימּערמעהר! רעגינא קאנן ניע מעהר מיינע פֿריידע אונד מיין שטאָלץ זיין! אויף אימּמער האט זיא זיך פֿאָן אונס לאָזגעריססען, זיא האט דאס הערץ איהרעס פֿאטערס געבראָכען. זיא איזט נון קאטהאָליקין געוואָרדען!“

„ווער האט איהנען דיעזע אבשייליכע ליגע געזאגט?“ —

„אָ, וועגן דאס נור איינע ליגע וועריע, דאנן וועריע איך נאָך אימּמער גליקליך!“

„זיא זינד עס אויך!“

„דיא ענגעלסהיים ערצעהלטע מיר, מיינע רעגינא וועריע ביים גייסטליכען . . . .“

„יא, דאס איזט וואהר, אבער נאָך פֿאָר דער טויפֿע האבע איך זיא גערעטטעט, פֿראגען זיא איהרע מאָכטער זעלבסט!“

אלס אָב איין שווערער שטיין פֿאָם הערצען דעם הערין הירשפֿעלד געפֿאללען וועריע, אטהמעטע ער לייכט אונד פֿריידיג אויף. ער דריקטע דיא האנד זיינער אנפֿערוואנדטען מיט בעזאָנדערער העפֿטיגקייט אונד שוואור האָך אונד הייליג, פֿאָן נון אן דיעזע טרייע עממא אלס זיינע מאָכטער צו בעטראכטען אונד זיא אויך גליקליך צו פֿערהייראטען. —

„עממא! (ריעף ער) דוא בלייבסט מיינע טרייע מאָכטער, דוא ביזט איין זעלטענעס מעדכען, אונד איך זעגנע דיא שטונדע, אין וועלכער דוא אין מיין הויז געקאָממען ביזט.“ —

(פֿאָרטזעטצונג פֿאָלגט.)

פערשיעדענע נייאיגקייטען.

* (דיא צוויי־קאיזער־צוזאממענקונפט.) היינטע אבענדס טריפפט דער דייטשע קאיזער אין זאלצבורג איין, וואָ ער פאָן קאיזער פראנץ יאָזעף בערייטס ערוואַרטעט ווירד. מאָרגען — אם 20־טען — בלייבען דיא קאיזער בייזאממען. ערסט אם 21־טען רייזט קאיזער וויל־העלם נאך גאסטיין אב. וואהרשיינליך ווערדען דא דיא „רייכשטעדטער פעראיינבארונגען" צור שפראכע קאָממען. איבריגענס ווערדען יא דיא געשפרעכע אָדער בעשליססע דער ביידען קאיזער ניכט לאנגע אין געהיימניס בלייבען. בייא דיעזער קאיזער־צוזאממענקונפט ווירד גראף אנדראשי ניכט זיין.

* (ערגענצונג דער רעדע דעם ענגלישען מיניסטערס דעם אויסווערטיגען לאָרד דערבי.) דיא הויפט־פונקטע דיעזער רעדע האבען וויר בערייטס אין אונזערעם פאָריגען לייט־ארטיקעל געבראכט. נון ליעגט אונס דיעזע מערקווירדיגע שטאאטס־רעדע פאָללשטענדיג פאָר. וויר טראגען נון איינינע ערגענצונגען היער נאך, וויל זיא אים הינבליקע אויף דען סערביש־טירקישען קריעג פאָן אונגעהייערער וויכטיגקייט זינד. לאָרד דערבי זאגטע אונטער אנדערם: „מאן קאנן וואָהל פיר דיא צוקונפט קיינע בירגשאפט איבערנעהמען; דא ענדליך אויך דער גראָסטע שטאאטס־מאנן קיין פראָפעט איזט. אללײן עס איזט קיים וואהרשיינליך, דאס וויר יעטצט איינען איראָפעאישען קריעג ערהאלטען. ווער זאָללטע דענן אויך היטציטאגע איינען קריעג ווינשען? פראנקרייך אונד איטאליען לײדען אן געלד־מאנגעל אונד האבען אויך אָהנעהין גאנץ אנדערע שמערצען מיט איהרען אינגערען פערהעלטניססען. וואס דייטשלאנד בעטריפפט, זאָ איזט עס בעקאנט, דאס עס פיר דיא גאנצע אָריענטאלישע פראגע נור איין זעהר געריינגעס אינטערעססע האט. דא בלייבען נור נאָך ענגלאנד, עסטערייך אונד רוסלאנד צוריק. נון אבער עראכטעט ענגלאנד איינען איראָפעאישען קריעג פיר'ס גראָסטע אונגליק; ענגלאנד ווירד אלזאָ געוויס איינען זאָלכען קריעג ניכט פאָרדערן. וואס דיא עסטערייכישע מאָנארכיע בעטריפפט, זאָ איזט זיא דורך איהרע צוויא־טהיילונג (אין איינע עסטער־רייכישע אונד איינע אונגארישע רייכס־העלפטע) ניכט געאייגנעט, איינען איראָפעאישען קריעג אנצושטיפטען. עסטערייך גלייכט איינעם וואגען, דער פאָן איינעם הינ־, פאָן איינעם אנדערען ווידער־הער־געצאָגען ווירד, וועסהאלב ער ניכט פאָן דער שטעללע קאָממען קאנן. זאָ געהט אויך מיט דער עסטערייכישען מאָנארכיע. זאגט דיא איינע רייכס־העלפטע „יא", דא רופט דיא אנדערע רייכסהעלפטע „ניין", וועסהאלב פאָן דיעזער זייטע דיא הערפאָררופונג איינעס איראָפעאישען קריעגעס ניכט צו בעפירכטען איזט. וואס ענדליך רוסלאנד אנבעלאנגט, זאָ ניבט'ס דאָרט וואָהל איינע שטארקע פארטייא, וועלכע דיא ערריכטונג איינעס מעכטיגען סלאווען־רייכעס אונטער רוססישער אָבערהעררשאפט אנשטרעבט. דיא אייספיהרונג דיעזעס פלאנעס ווירדע אללערדינגס איינען איראָפעאישען קריעג צור פאָלגע האבען. אללײן דיעזע פארטייא איזט מיט איהרעם פלאנע ניכט געפעהרליך; דא וויר איבערצייגט זינד, דאס שאָן יעטצט דער רוססישע קאיזער פאָן דער גרינדונג איינעס זאָלכען סלאווען־רייכעס אויף טירקישעם געביעטע ניכטס וויססען וויללי, זאָנדערן דען פריעדען מיט פאָללער אויפריכטיגקייט אנשטרעבט! איבריגענס לײדעט אויך רוסלאנד עמפפינדליכען געלד־מאנגעל, האט אינגערע רעוואָלוציאָנערע בעוועגונגען צו אונטערדריקען; וועסהאלב אויך דיעזעס אין דיעזעם אויגענבליקע איינען איראָפעאישען קריעג ניכט ווינשען קאנן. דא נון דיא זאכען זיך זאָ פערהאלטען, האט דיא טירקייא פאָן אויסען הער ניכטס צו בעפירכטען. אָב יעדאָך דיא טירקייא אים איננערן שוועכע ניכט צו גרונדע געהען ווערדע, דאס קאנן מאן ניכט וויססען. איזט אבער דיא טירקייא ווירקליך אים איננערן זאָ אנגעפיללט, דאנן קאנן דערזעלבען דיא הילפע יענער מעכטע, וועלכע אים פאריזער פערטראגע פאָם יאהרע 1856 איהרען פאָרטבעשטאנד צוזיכערטען, וועניג ניטצען. אויך וויר האבען יא דעם „קראנקען מאנגע" אללען מעגליכען שוטץ געוועהרט, אבער דאס ניטצט נור געגען אנגריפפע פאָן אויסען, ניכט אבער געגען איינען זעלבסט־מאָרד אָדער געגען איינען נאַטירליכען טאָד. זאָללטע דער פאלל דער טירקייא איינטרעטען, זאָ ווערדען אללע מעכטע איינגרייפען מיססען. דיא „ניכט־איינמישונג" ווירד נור זאָלאנגע „אלס מעגליך" איינגעהאלטען; בייא אייסעראָרדענטליכען פעללען יעדאָך איזט עבען דיא „איינמישונג" נאָטהווענדיגע פפליכט, דאמיט איראָפא ניכט אין איינע טרויריגע אונאָרדנונג אונד פערווירונג געראטהע. פיר דיעזען אויגענבליק יעדאָך איזט דיא איינמישונג נאָך ניכט נאָטהיג." — זאָ ווייט דיא אייסערונג דערבי'ס. היערויס געהט הייפטזעכליך הערפאָר, דאס זעלבסט דאס טירקען־פריינדליכע ענגלאנד אן דער פאָרטדויער דעם טירקישען רייכעס גאר זעהר צווייפעלט. דיא טירקייא ווירד וואָהל דאס קליינע סערביען נאָך בעזיעגען קאָננען, ניכט אבער זיינע איינענע אינגערע קראנקהייט, וועלכע איהרע אויפלעזונג, אלזאָ איהרען פאָליטישען טאָד, פריהער אָדער שפעטער הערבייפיהרען מוס.

* (דיא רייזע דעם אָבערסטען איסמאילאָף נאך פעטערסבורג.) וואָריבער וויר בערייטס בעריכטעטען, זאָלל דען נייעסטען מעלדונגען נאָך, פאָלגענדען דאָפפעל־גרונד האבען. ערסטענס אים נאמען דעם גענעראלס טשערנאיעף ביים רוססישען האָפע פאָרשטעללונגען דאריבער צו מאכען, דאס דיא אין אויסזיכט געשטעללטע אונטערשטיטצונג פיר סערביען „אן מענשען אונד געלד" ניכט אין איבערייבענדעם מאסע איינגעגאנגען איזט. ער ביטטעט אלזאָ אים אונטערשטיטצונג, בעפאָר עס פיר סערביען „צו שפעט" ווירד. איין צווייטער גרונד איזט דיא פערטהיידיגונג דעם פירסטען מילאן, דער אין רוסלאנד יעטצט ניכט זעהר בעליעבט איזט, וויל ער זיך געוואלטזאם צור אינרעכטען צייט אין דען קריעג געשטירצט האט. נון זאָלל איסמאילאָף דען יונגען פירסטען אלס „פריעדענס־ליעבענדען מאנן" שילדערן, דער פאָן דער סערבישען בעפאָלקערונג אונד דען מיניסטערן צום קריעגע גענאָטהיגט וואורדע. אָב דאס דעם פירסטען מילאן עטוואס העלפען ווערדע, איזט נאטירליך איינע אנדערע פראגע. פירסט גאָרטשאקאָף זאָלל ערסט יינגסט געאייסערט האבען, דאס רוסלאנד וואָהל פיר דען פאָרטבעשטאנד סערביענס איין לעבהאפטעס אינטערעססע האבע, אָהנע יעדאָך זיך דארום צו קיממערן, אָב מילאן אָדער איין אנדערער דען קליינען סערבישען טהראָן איינגימט. וויא עס אלזאָ אויסזיעהט, קאנן דער יונגע פירסט אלס „זינדען־באָק" פיר אללעס ביססען, וואס סערביען דורך דען אוננאָטהיגען קריעג מיט דער טירקייא געזינדיגט האט. —

* (וואפפען־שטיללשטאנד אין אויסזיכט.) עס ווירד אויס וויען פאָם 17־טען דיעזעס געמעלדעט, דאס פאָן איינער „דריטטען זייטע" אין וואפפען־שטיללשטאנד צווישען סערביען־מאָנטענעגראָ אונד דער טירקייא אנגעשטרעבט ווירד. ווער דיעזע „דריטטע זייטע" זייא, איזט וואָהל לייכט צו ערראטהען. וויא וויר בערייטס געמעלדעט, האט זיך יא פירסט מילאן אן רוסלאנד שאָן פאָר מעהרערען טאגען מיט דער ביטטע געוואנדט: איינען וואפפען־שטיללשטאנד הערבייפיהרען צו וואָללען. דא רוסלאנד ניכט מיט בעוואפפנעטער האנד פיר דאס האַרט בעדרענגטע סערביען איינטרעטען דארף, זאָ קאָממט עס איהם וואהרשיינליך דאראויף צו הילפע, דאס עס איינען וואפפען־שטיללשטאנד צו בעווירקען זוכט אונד צוואר אין איינעם אויגענבליקע, וואָ דיא טירקייא דיא אָבערהאנד האט. איבריגענס איזט עס מאָנ־

פאָלליעטאָן.

רייכטהום אונד יודענטהום.

(37־טע פאָרטזעטצונג.)

„וואס האטטע דענן דיעזער גייסטליכע ביים מיניסטער צו טהון?" (פראגטע באראָן עללענבערגער).

„„וויים דער טייפעל! (ערווידערטע אָבערסט צײדליטץ) מאן זאגט וועגען איינעס טויף־שיינעס וואורדע ער היר גערופען; אבער גענוג זאָ פיעל, דאס דער גאנצע פלאן פערניכטעט וואורדע. דיא פריינדין דיעזער הירשפעלד וואוסטע איהר דיא פערלאָבונגס־קארטע אין דיא האנד צו שפיעלען, אונד אלס זיא אויף דערזעלבען דען נאמען דער באראָנין ליעטענבערג ערבליקטע, פיעל זיא אין איינע אָהנמאכט, דיא זיא דאנן אינס קראנקענבעטט בראכטע. יא, נאָך פאָר איינינען טאגען וואר זאָגאר איהר טאָד צו בעפירכטען.

„אה! אה! דאס וואר דאָך גאר צו פיעל!"

„„איי, וואס ליעגט דענן דאראן, עס איזט דאָך נור איין יודען־מעדכען! וויר האבען יעטצט איין הערר־ליכעס פריהלינגס־וועטטער אונד וויר ווערדען באלד דיא האָכצייט מיינעס פריינדעס פרעכטיג פייערן קאָננען.""

קיקעריקי! קיקעריקי! — האָרטע מאן דרויסען איינען ווירקליכען האהן קרעהען.

„איי, דער טייפעל, דער האהן קרעהט בייא טאגע, וויר קאָננען נאָך שלעכטעס וועטטער בעקאָממען." — — — — — — — — — — — —

פאסט צור זעלבען צייט, אלס דיעזעס געשפרעך אים ציממער דעם גראפען געפיהרט וואורדע, וואורדע אויך אים הויזע דעם הערן הירשפעלד פאָלגענדעס געשפרעך געפיהרט:

„איך בעגרייפע ניכט (זאגטע פרויא פאָן ענגעלסהיים צור מאדאמע הירשפעלד), וואָרום זיא מיר ניכט גלויבען וואָללען, דאס גראף העניקספעלד דיא באראָנין ליעטענבערג הייראטעט. פיעללייכט וויל עס איהנען ניכט דער גראף זעלבסט ערצעהלטע? איינענטליך האבען זיא רעכט, דאריבער ערשטוינט צו זיין, דער גראף איזט זאָ אָפט אין איהר הויז געקאָממען, ער איזט מיט זאָלכער צופאָרקאָממענהייט היער עמפפאנגען וואָרדען, דאס ער וואָהל דיא ריקזיכט העטטע האבען קאָננען, איהנען זיין ליעבעס־פערהעלטניס צור באראָנין וועניגסטענס אנצודייטען."

מאדאמע הירשפעלד וואוסטע, דאס זיא דיעזע ענגעלסהיים נור נעקען אונד רייצען וואָללע, זיא ערווידערטע דאהער גאנץ גלייכגילטיג: „„זיכער וואָללטע אונס דער גראף זעלבסט זיינע פערלאָבונג אנציינען, ער האט אונס וועהרענד דער קראנקהייט מיינער טאָכטער אָפטערס בעזוכט אונד זיך אום איהר בעפינדען ערקונדיגט; איך האטטע אבער קיינע צייט, זיינע געשפרעכע אנציהאָרען.""

„וואהרליך שאָן וואר דאס פאָם גראפען, דאס ער איהרע קראנקע טאָכטער בעזוכטע, ער איזט דאָך איין רעכט האָפליכער אונד ארטיגער מאנן. גראף בלייבט גראף, אונד דיאיעניגען, וועלכע אויף דען אדעל וועניג האלטען, זינד אים אונרעכטע, אדעליגעס בלוט איזט דאָך עטוואס האָהערעס. קעננען זיא דיא באראָנין ליעטענבערג?"

„„איך האבע זיא ניע געזעהען!""

„אבער דאָך פאָן איהר שפרעכען געהאָרט. זיא איזט ערסט פאָר צוויא מאָנאטען פאָן פאריז צוריקגעקעהרט, וואָ דער גראף זיא האט קעננען לערנען. אבער דאמאלס נאָך אָהנע אויסזיכט, זיא צו געווינגען; דענן זיא האטטע מיט איינעם רייכען ענגלישען גראפען איין ליעבעס־פערהעלטניס. פלאָטצליך האט זיא אבער דער ענגלענדער זיטצען לאססען, דיעס מאכטע אין גאנץ פאריז פיעל גערעדע, זאָ דאס זיך דיא באראָנין שעמטע אונד איינע רייזע נאָך בערלין אונטערנעהמען מוססטע. זיא ערשיען היער מיט אלל דעם גלאנצע, צו דעם איהר גראָסעס פערמאָגען זיא בערעכטיגט."

„„זיא איזט אלזאָ אויך רייך?""

„אונגעהייער רייך! זיא איזט ניכט מעהר יונג, דאָך איזט זיא נאָך היבשע איינע דער שאָנסטען אונד נאָבעלסטען דאמען, עבענזאָ בעקאנגט דורך איהרע ליעבענסווירדיגע איינגענשאפטען, וויא דורך איהרען לייכטזינן, דען זיא ניעמאלס פערבערגען קאָננטע. זיינע גלייביגער, וועלכען ער זאָ פיעל געלד שולדיג איזט, פרייען זיך יעטצט אויסעראָרדענטליך, דאס ער רייך הייראטעט. איבריגענס וואוסטען דיעזע גלייביגער אויך פריהער, דאס זיך דעם גראפען איינע רייכע פארטיע טרעפפען ווערדע. דער גראף איזט גייסטרייך אונד אנגענעהם. ניכט וואהר?"

„„געוויס! מיין מאנן אבער זאגטע אימטער, דאס ער ניכט צור עהע פאססע. ער איזט לייכטזיניג אונד מאכט דאהער זאָ פיעלע שולדען.""

„אבער וויא גערנע העטטען מאנכע עלטערן דיעזע שולדען בעצאהלט, נור אום דיא עהרע צו האבען, דען גראפען צו איהרעם שוויעגערזאָהנע צו האבען. איך פירכטעטע שאָן ווירקליך, דאס דער גראף, אום נור זיינע שולדען דעקען צו קאָננען, אויף איינע „מעס־אללייאנס" איינגעהען ווערדע. (מעס־אללייאנס בעדייטעט זאָ פיעל וויא איינע מיס־הייראטה.